

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

20 грудня 2020 – 28-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 3
December 20, 2020 – 28th Sunday after Pentecost – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 21 грудня
Нема Богослужень
Вівторок, 22 грудня – Зачаття Пресв. Богор. св. Анною
9:00AM За Парафіян та жертводавців
Середа, 23 грудня
8:00AM † Євгенія Атаміян-Ханас (ж. СУА відділ 95)
Четвер, 24 грудня
8:00AM За добре здоров'я о. Василя і Тереси і Юліяни (ж. Тереса)
Good health for Fr. Vasile & Teresa & Juliana (Teresa)
П'ятниця, 25 грудня – Різдво за новим стилем
9:00AM За Парафіян та жертводавців
Субота, 26 грудня
8:30AM За добре здоров'я Лариси з родиною і Василя з родиною (ж. Тереса)
Good health for Larisa & Family & Vasile & Family (Teresa)
Неділя, 27 грудня – Неділя Свв. Праотців
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

Monday, Dec. 21
No Services
Tuesday, Dec. 22 – Conception by Anna
For Parishioners & Benefactors
Wednesday, Dec. 23
† Eugenia Atamian-Chanas (UNWLA Br. 95)
Thursday, Dec. 24
Fri., Dec. 25 – Gregorian Cal. Christmas
For Parishioners & Benefactors
Saturday, Dec. 26
Sunday, Dec. 27 – Sunday of Forefathers

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

Our Church building is now officially open. All precautions of public health safety must be observed, including maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, * **WEARING OF MASKS** *, venerating icons, crosses, etc. **without** touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons. If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col 1:12-18 Gospel – Luke 17:12-19

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col 3:4-11 Gospel – Luke 14:16-24

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for Parishioners & Benefactors.

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Monday, Dec. 21 at 4:30PM – preparation classes for First Confession and Solemn Communion as well as Religious education for Children in primary grades. Contact Fr. Ivan for info.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – No class this week.

PROSFORA will be available for parishioners following today's Liturgy and on Sunday, Jan. 3 for Christmas according to the Julian Calendar.

BISHOP'S CHARITIES FUND – Thanks to all who have donated to the bishop's Charities Fund. If you have not yet donated there are applications downstairs at the main entrance to the church.

“WARM THE HEART OF A CHILD IN NEED” – our local CYM branch expresses sincere THANK YOU to parishioners who contributed to send Christmas gifts to children in Ukraine who lost a parent while fighting in the East, or became a refugee while fleeing from occupied territories. \$2,300 was collected to send backpacks to 92 children. Thank you!

ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІАЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

Наша Церква офіційно відкрита! Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі ***НОСІННЯ МАСОК***, підтримання соціальної дистанції, утримання від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і помолитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуємо вас повідомляти.

Слово БОЖЕ на сьогодні: Апостол – Кол. 1, 12-18 Євангеліє – Лк. 17, 12-19

Слово БОЖЕ на наступну неділю: Апостол – Кол. 3, 4-11 Євангеліє – Лк. 14, 16-24

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за Парафіян та жертводавців.

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА для ДІТЕЙ – в понеділок, 21 грудня о год. 4:30 по пол. – підготовка до Першої Сповіді і Урочистого св. Причастя, а також катехизація для дітей шкільного віку.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для ДОРΟΣЛИХ – в цьому тижні не буде.

ПРОСФОРА – зразу після Літургії буде роздаватися просфора для кожної сім'ї в парафії сьогодні і також в неділю, 3 січня для парафіян, котрі святкують за юліянським календарем..

СТЕМФОРДСЬКИЙ ЄПАРХІАЛЬНИЙ ФОНД – Дякуємо всім, хто зробив пожертви на Єпархіяльний фонд. Якщо ви ще не зробили пожертви, є заявки внизу біля головного входу до церкви.

АКЦІЯ «ТЕПЛОМ ЗІГРІЄМО СЕРЦЯ» – Осередок СУМ висловлює велику ПОДЯКУ парафіянам, які приєдналися до цієї акції. З Вашою допомогою було вислоно \$2,300, щоб закупити святочні подарунки – наплечники з теплим одягом, шкільним приладдям, книгами, іграшками для 92 дітей в Україні, які втратили тата чи маму на війні, або які вимушено опинилися за межами рідної домівки. Щиро дякуємо!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

Пилипівка – Різдвяний піст – 28 листопада до 6 січня

Вже розпочався Пилипів піст який триватиме до Навечір'я Різдва Христового. Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю протягом Пилипівки.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

Financial Recap – 12/13/2020

Parishioners	\$ 623.00
Guests	135.00
Candles	52.00
Poor	32.00
Fuel	110.00
F/D Entry Moth.of God	35.00
Eternal Light	10.00
IMO †E.Atamian-Chanas	100.00
Church Donations	3,100.00
Holy Land Collection	20.00
Holy Mission	35.00
Bishop's Appeal	

Total Contributions: \$4,252.00

Дякуємо за ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary